

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 12 JANVIER 2026 À 19 H SOUS LA PRÉSIDENTE DU MAIRE ALEC VAN ZUIDEN	REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, JANUARY 12 TH , 2026 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR ALEC VAN ZUIDEN
<p>Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 12 janvier 2026 en présentiel au sous-sol de l'église Saint-Barthélemy sise au 911 rue Clough à Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer.</p> <p>Sont présents les conseillères et conseillers Joe Stairs, Christian Savoie, Stacey Belknap-Keet, Isabelle Côté et Pierre Brodeur formant quorum conformément au Code Municipal. Le conseiller Patrick Proulx est absent.</p> <p>Assiste également à la séance, Me Abelle L'Écuyer-Legault, directrice générale.</p> <p>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>Monsieur le maire Alec van Zuiden ouvre la séance à 19h00.</p> <p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers.</p> <p style="text-align: center;">ORDRE DU JOUR</p> <p>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 1^{ER} DÉCEMBRE 2025</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</p> <p>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</p> <p>9. RAPPORT DES COMITÉS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Aucune réunion n'a eu lieu en décembre <i>Prochaine réunion le 16 février 2026</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p>9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 10 décembre 2025 <i>Prochaine réunion le 14 janvier 2026</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 10 décembre 2025 <i>Prochaine réunion le 21 janvier 2026</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>11.1 Règlement 2025-16 pour déterminer les taux de taxes et les tarifs et pour fixer les conditions de perception pour l'exercice financier 2026 – Adoption</p> <p>11.2 Contrôle de la pompe de recirculation à l'usine de traitement des eaux usées - Soumission Électro-</p>	<p>The Council of the Municipality sits in regular session on January 12th, 2026 held in person in the basement of Saint-Barthélemy church, 911 Clough Street, and to which the public is invited to participate.</p> <p>Councillors Joe Stairs, Christian Savoie, Stacey Belknap-Keet, Isabelle Côté and Pierre Brodeur are present, forming quorum in accordance with the Municipal Code. The councillor Patrick Proulx is absent.</p> <p>Also attending the meeting, Ms. Abelle L'Écuyer-Legault, Director General.</p> <p>1. CALL THE MEETING TO ORDER</p> <p>Mayor Alec van Zuiden called the meeting to order at 7:00 P.M. He welcomed Councillors.</p> <p style="text-align: center;">AGENDA</p> <p>1. CALL THE MEETING TO ORDER</p> <p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETINGS OF DECEMBER 1ST 2025</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p>7. CORRESPONDENCE REPORTS</p> <p>8. MAYOR'S REPORT/MRC</p> <p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 No meeting in December <i>Next meeting February 16th 2026</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</p> <p>9.2.1 Report of the meeting held on December 10th, 2025 <i>Next meeting January 14th, 2026</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Report of the meeting held on December 10th, 2025 <i>Next meeting January 21st, 2026</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>10. PUBLIC SECURITY</p> <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</p> <p>11.1 Bylaw 2025-16 to determine tax rates and tariffs and to set collection conditions for the 2026 fiscal year – Adoption</p> <p>11.2 Control of the recirculation pump at the wastewater treatment plant - Proposal from Électro-</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

Concept P.B.L. inc.	P.B.L. Inc.
11.3 Acquisition de portables pour les élus	11.3 Purchase of laptops for elected officials
11.4 Entente intermunicipale avec la MRC – ressource en informatique	11.4 Intermunicipal agreement with the MRC – IT resources
11.5 Offre de services photographiques pour les élus	11.5 Photography services for elected officials
11.6 TECQ 2024-2028 – Programmation no 1	11.6 TECQ 2024–2028 – Program No. 1
11.7 Offre de service – Code Libre	11.7 Service offering – Code Libre
11.8 Lac-à-l'épaule du conseil municipal 2025-2029	11.8 <i>Lac-à-l'épaule</i> - Municipal Council 2025–2029
11.9 Réaffectation de l'employée Méлина Matteau au poste de Coordinatrice loisirs, culture et vie communautaire	11.9 Reassignment of employee Méлина Matteau to the position of Recreation, Culture, and Community Life Coordinator
11.10 Code d'éthique et de déontologie des élus – Avis de motion et dépôt du projet de règlement	11.10 Code of Ethics and Professional Conduct for Elected Officials – Notice of Motion and Tabling of Draft Bylaw
11.11 Offre de service juridique – Cain Lamarre	11.11 Offer of legal service – Cain Lamarre
11.12 Auberge Ripplecove – Relocalisation des infrastructures – Servitude et infrastructures désaffectées	11.12 Auberge Ripplecove – Relocation of Infrastructure – Servitude and Unused Infrastructure
12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1 Plaisirs d'hiver – 7 février 2026	12.1 Winter Carnival – February 7th, 2026
12.2 Rodéo 2026 – Zone famille et accès limité par le Parc Tyler	12.2 Rodeo 2026 - Family area and limited access through Tyler Park
13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE
15.1 Demande du Club de Conservation du Lac Massawippi – activités d'ensemencement de truites	15.1 Request from the Lake Massawippi Conservation Club – trout stocking activities
15.2 Demande d'appui au projet « Restauration de l'habitat riverain de la rivière Tomifobia pour les espèces en péril – bleu Massawippi	15.2 Request for support for the project "Restoration of the Tomifobia River riparian habitat for species at risk – Blue Massawippi
16. URBANISME	16. URBAN PLANNING
16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 9 décembre 2025	16.1 Reading of the conclusions of the CCU - Meeting of December 9th, 2025
16.1.1 Matricule 1905-21-1640 lot 6 357 257, 285 rue Scott, Res-5, validation PIIA-6, construction d'une nouvelle résidence unifamiliale isolée 2 étages et d'un garage privé détaché (marge avant)	16.1.1 Matricule 1905-21-1640 lot 6 357 257, 285 Scott Street, Res-5, PIIA-6 validation, construction of a new detached two-story single-family residence and of a detached private garage (front setback)
16.1.2 Matricule 1904-17-7407, 1904-17-0608, lots 5 667 815, 5 667 816 rue Laurel, Res-9 PIIA, Demande de projet particulier de construction (PPCMOI) pour l'implantation de 2 bâtiments résidentiels jumelés – Adoption finale	16.1.2 Matricule 1904-17-7407, 1904-17-0608, lots 5 667 815, 5 667 816 Laurel Street, Res-9 PIIA, Special construction project application (PPCMOI) for the construction of two semi-detached residential buildings – Final adoption
16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme	16.2 Amendments to urban planning by-laws
16.2.1 Règlement 2026-01 sur l'occupation et l'entretien des immeubles – Avis de motion	16.2.1 Bylaw 2026-01 on the Occupancy and Maintenance of Buildings – Notice of Motion
16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de décembre 2025	16.3 Tabling of the permit and certificate report of December, 2025
17. AFFAIRES NOUVELLES	17. NEW BUSINESS
18. VARIA	18. VARIA

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

19. AJOURNEMENT – CLÔTURE

19. ADJOURNMENT – CLOSING

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

<p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>RÉS. : 2026-001</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Keet Appuyé par le conseiller Christian Savoie</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que déposé.</p> <p>Adoptée</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>RÉS. : 2026-002</p> <p>ATTENDU QUE la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 1^{er} au 31 décembre 2025) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de décembre 2025;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Isabelle Côté Appuyé par le conseiller Joe Stairs</p> <p>D'ADOPTER la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de décembre 2025, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration</p> <p>729 746,34\$ pour les comptes à payer et 81 604,62\$ pour les déboursés directs</p> <p>ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.</p> <p>Adoptée</p> <p>4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 1^{er} DÉCEMBRE 2025</p> <p>RÉS. : 2026-003</p> <p>ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçu la copie des procès-verbaux de la séance ordinaire et extraordinaire du 1^{er} décembre 2025 et qu'ils sont d'accord avec leurs contenus ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Pierre Brodeur Appuyé par le conseiller Joe Stairs</p> <p>QUE les procès-verbaux des séances du 1^{er} décembre 2025 soit adopté tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>Les citoyens ont questionné le conseil municipal sur les sujets suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">- Manque de communication lors des collectes reportées- Calendrier des collectes 2026- Surface multisports et financement <p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>Aucun sujet.</p> <p>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</p> <p>Dépôt du rapport des correspondances par le directeur général. Tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances, lesquelles seront traitées selon leurs instructions.</p>	<p>3. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>RES. : 2026-001</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Keet Seconded by Councillor Christian Savoie</p> <p>THAT the agenda be adopted as submitted.</p> <p>Adopted</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>RES. : 2026-002</p> <p>WHEREAS the general management has given the list of accounts payable (cheques from the 1st to 31st December, 2025) and direct payments (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of December 2025;</p> <p>It is moved by Councillor Isabelle Côté Seconded by Councillor Joe Stairs</p> <p>TO ADOPT the list of accounts payable and disbursements for the period of December 2025, as submitted and briefly described below:</p> <p>Administration Funds</p> <p>\$ 729 746,34 for accounts payable and \$ 81 604,62 for direct payments</p> <p>AND to authorize the assistant general management to pay the above-mentioned accounts.</p> <p>Adopted</p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTE OF THE MEETING OF DECEMBER 1st, 2025</p> <p>RES. :2026-003</p> <p>WHEREAS all members of Council have received a copy of the minutes of the regular and special meeting of December 1, 2025 and are in agreement with their contents;</p> <p>Moved by Councillor Pierre Brodeur Seconded by Councillor Joe Stairs</p> <p>THAT the minutes of the December 1, 2025 meetings be adopted as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <p>Citizens questioned the Municipal Council on the following topics:</p> <ul style="list-style-type: none">- Lack of communication regarding postponed collections- 2026 collection schedule- Multisports facility and funding <p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p>Aucun sujet.</p> <p>7. CORRESPONDENCE REPORTS</p> <p>Tabling of correspondence report by the Director General. All members of Council have received a copy of the correspondence which will be dealt with as per their instructions.</p>
---	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

<p>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</p> <p>Le maire fait un compte-rendu des discussions intervenues à la MRC dont :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Répertoire du patrimoine bâti - Patrouille à vélo - Réélection du préfet, Jacques Demers, pour 2 ans - Ristourne de la régie de récupération <p>9. RAPPORT DES COMITÉS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Aucune réunion n'a eu lieu en décembre <i>Prochaine réunion le 16 février 2026</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p>9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 10 décembre 2025 <i>Prochaine réunion le 14 janvier 2026</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 10 décembre 2025 <i>Prochaine réunion le 21 janvier 2026</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>10 SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <p>Aucun sujet</p> <p>11 FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>11.1 Règlement 2025-16 pour déterminer les taux de taxes et pour fixer les conditions de perception pour l'exercice financier 2026 - Adoption</p> <p>RÉS. : 2026- 004</p> <p>CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 445 du Code Municipal du Québec, les membres du conseil déclarent avoir reçu une copie du règlement 2025-16 au moins 2 jours avant sa présentation, l'avoir lu et en demande la dispense de lecture.</p> <p>EN CONSÉQUENCE,</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Keet Appuyé par le conseiller Pierre Brodeur</p> <p>ET RÉSOLU QUE le conseil adopte le règlement 2025-16, règlement déterminant les taux de taxes et les tarifs et pour fixer les conditions de perception pour l'exercice financier 2026.</p> <p>Adopté à l'unanimité</p> <p>11.2 Contrôle de la pompe de recirculation à l'usine de traitement des eaux usées - Soumission Électro-Concept P.B.L. inc.</p> <p>RÉS. : 2026-005</p> <p>ATTENDU QU'il est nécessaire de bien contrôler le débit de recirculation des eaux usées dans les bassins de l'usine de traitement des eaux afin d'optimiser le traitement;</p> <p>ATTENDU QUE le système actuel ne permet pas un contrôle adéquat du débit de recirculation;</p> <p>ATTENDU la soumission soumise par Électro-Concept P.B.L. inc. numéro 14359, datée du 8 janvier 2026;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Joe Stairs Appuyé par le conseiller Christian Savoie</p> <p>ET RÉSOLU</p>	<p>8. MAYOR'S REPORT/MRC</p> <p>The mayor reports on discussions that took place at the MRC, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Built heritage inventory - Bicycle patrol - Reelection of Prefect Jacques Demers for two years - Rebate from the recycling authority <p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 No meeting in december <i>Next meeting February 16th 2026</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</p> <p>9.2.1 Report of the meeting held on December 10th 2025 <i>Next meeting January 14th, 2026</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Report of the meeting held on December 10th 2025 <i>Next meeting January 21st, 2026</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>10. PUBLIC SECURITY</p> <p>No subject</p> <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION AND INFRASTRUCTURE</p> <p>11.1 Bylaw 2025-16 to determine tax rates and tariffs and to set collection conditions for the 2026 fiscal year – Adoption</p> <p>RES. : 2026-004</p> <p>WHEREAS, in accordance with section 445 of the Municipal Code of Quebec, the members of the council declare that they received a copy of Bylaw 2025-16 at least two days prior to its presentation, have read it, and request that it be dispensed with.</p> <p>CONSEQUENTLY,</p> <p>It is proposed by Councillor Stacey Keet Seconded by Councillor Pierre Brodeur</p> <p>AND RESOLVED THAT the council adopt Bylaw 2025-16, a bylaw determining tax rates and tariffs and setting the conditions for collection for the 2026 fiscal year.</p> <p>Adopted unanimously</p> <p>11.2 Control of the recirculation pump at the wastewater treatment plant - Proposal from Électro-Concept P.B.L. Inc.</p> <p>RES.: 2026-005</p> <p>WHEREAS it is necessary to properly control the recirculation flow of wastewater in the water treatment plant basins in order to optimize treatment;</p> <p>WHEREAS the current system does not allow for adequate control of the recirculation flow;</p> <p>WHEREAS the bid submitted by Électro-Concept P.B.L. Inc. number 14359, dated January 8, 2026;</p> <p>It is proposed by Councillor Joe Stairs Seconded by Councillor Christian Savoie</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

<p>D'ACCEPTER la soumission de Électro-Concept P.B.L. inc. pour un montant de 11 840 \$ plus taxes, excluant la programmation de l'automate ;</p> <p>QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no. 23-050-00-001 (TECQ).</p> <p>Adopté</p> <p>11.3 Acquisition de portables pour les élus</p> <p>RÉS. : 2026- 006</p> <p>CONSIDÉRANT QUE les portables des élus sont désuets et doivent être remplacés ;</p> <p>EN CONSÉQUENCE,</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Keet Appuyé par le conseiller Pierre Brodeur</p> <p>ET RÉSOLU QUE le conseil accepte l'offre de services de ASR Informatique pour l'achat de 7 portables, à raison de 3 674,65\$ taxes en sus et temps de déplacement, de transfert, d'installation et de configuration non inclus.</p> <p>QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no 02-13-000-726.</p> <p>Adopté</p> <p>11.4 Entente intermunicipale avec la MRC – ressource en informatique</p> <p>RÉS. : 2026- 007</p> <p>ATTENDU QUE toute municipalité locale et toute régie intermunicipale peut conclure avec toute autre municipalité, notamment avec une municipalité régionale de comté, toute entente relativement à tout ou partie d'un domaine de leurs compétences;</p> <p>ATTENDU QUE parmi les ententes que les Municipalités peuvent conclure il y a celle en vertu de laquelle elles peuvent déléguer tout ou partie d'un domaine de leurs compétences;</p> <p>ATTENDU QUE la MRC Memphrémagog a mise pied un projet visant le partage d'un service professionnel pour la maintenance, la cybersécurité et le soutien informatique entre les municipalités participantes;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité d'Ayer's Cliff ne possède pas de ressource internet pour les services informatiques et de cybersécurité et est actuellement dépendante des horaires et disponibilités des ressources externes privées;</p> <p>ATTENDU QUE que le conseil municipal a pris connaissance du projet d'entente intermunicipale pour le partage d'une ressource en informatique transmis par la MRC Memphrémagog;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité d'Ayer's Cliff souhaite participer au projet de la MRC afin de partager un service professionnel pour la maintenance, la cybersécurité et le soutien informatique;</p> <p>ATTENDU QUE la répartition des coûts sera effectuée selon la formule utilisateur/payeur, mais que pour la première année de l'entente, la MRC facturera au prorata du nombre de jours réservés par 2 semaines, soit 1 jour par 2 semaines pour Ayer's Cliff, pour un montant annuel estimé à 11 605,80\$, plus les frais de gestion (3%) et de déplacement;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Christian Savoie Appuyé par le conseiller Joe Stairs</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>D'AUTORISER la directrice générale et le maire à signer</p>	<p>AND RESOLVED</p> <p>TO ACCEPT the bid from Électro-Concept P.B.L. Inc. in the amount of \$11,840 plus taxes, excluding programming of the controller;</p> <p>THAT the amount of the expenditure be appropriated from budget item no. 23-050-00-001 (TECQ).</p> <p>Adopted</p> <p>11.3 Purchase of laptops for elected officials</p> <p>RES. : 2026- 006</p> <p>WHEREAS the laptops used by elected officials are outdated and need to be replaced;</p> <p>THEREFORE,</p> <p>It is proposed by Councillor Stacey Keet Seconded by Councillor Pierre Brodeur</p> <p>AND RESOLVED THAT the council accept the offer of services from ASR Informatique for the purchase of seven laptops, at a cost of \$3,674.65 plus tax, not including travel, transfer, installation, and configuration time.</p> <p>THAT the amount of the expenditure be appropriated from budget item no. 02-13-000-726.</p> <p>Adopted</p> <p>11.4 Intermunicipal agreement with the MRC – IT resources</p> <p>RES. : 2026- 007</p> <p>Whereas that any local municipality and any intermunicipal board may enter into any agreement with any other municipality, including a regional county municipality, relating to all or part of their areas of jurisdiction;</p> <p>Whereas among the agreements that municipalities may enter into is one under which they may delegate all or part of an area of their jurisdiction;</p> <p>Whereas the Memphremagog RCM has launched a project aimed at sharing a professional service for maintenance, cybersecurity, and IT support among participating municipalities;</p> <p>Whereas the municipality of Ayer's Cliff does not have internet resources for IT and cybersecurity services and is currently dependent on the schedules and availability of private external resources;</p> <p>Whereas the municipal council has reviewed the draft intermunicipal agreement for the sharing of IT resources submitted by the Memphremagog RCM;</p> <p>Whereas the municipality of Ayer's Cliff wishes to participate in the MRC's project in order to share a professional service for maintenance, cybersecurity, and IT support;</p> <p>Whereas the costs will be allocated according to a user/payer formula, but for the first year of the agreement, the MRC will bill on a pro rata basis for the number of days reserved per two weeks, i.e., one day per two weeks for Ayer's Cliff, for an estimated annual amount of \$11,605.80, plus management fees (3%) and travel expenses;</p> <p>It is proposed by Councillor Christian Savoie Seconded by Councillor Joe Stairs</p> <p>AND RESOLVED</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

l'Entente intermunicipale pour le partage d'une ressource en informatique avec la MRC Memphrémagog et les autres municipalités participantes.

QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no 02-130-00-414.

Adopté

11.5 Offre de services photographiques pour les élus

RÉS. : 2026-008

ATTENDU QUE les élections municipales de novembre dernier, il y a lieu de photographier les élus pour la mosaïque du nouveau conseil municipal;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu une offre de service du photographe Robert Dupuis à ce titre;

Il est proposé par la conseillère Isabelle Côté
Appuyé par le conseiller Joe Stairs

ET RÉSOLU

D'ACCEPTER l'offre de service présentée par M. Robert Dupuis pour un montant de 385 \$ plus taxes, incluant le déplacement, la prise de photo individuelle, le laminage et les fichiers numériques.

QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no. 02-130-00-999.

Adopté

11.6 TECQ 2024-2028 – Programmation de travaux no 1

RÉS. : 2026-009

ATTENDU QUE la municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2024 à 2028;

ATTENDU QUE la municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

Il est proposé par le conseiller Pierre Brodeur
Appuyé par le conseiller Christian Savoie

ET RÉSOLU

QUE la municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;

QUE la municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2024-2028;

QUE la municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux n° 1 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

TO AUTHORIZE the Director General and the Mayor to sign the Intermunicipal Agreement for the sharing of an IT resource with the MRC Memphrémagog and the other participating municipalities.

THAT the amount of the expenditure be appropriated from budget item no. 02-130-00-414.

Adopted

11.5 Offer of photography services for elected officials

RES. : 2026-008

WHEREAS following last November's municipal elections, it is necessary to photograph the elected officials for the new municipal council mosaic;

WHEREAS the municipality has received an offer of service from photographer Robert Dupuis in this regard;

It is proposed by Councillor Isabelle Côté
Seconded by Councillor Joe Stairs

AND RESOLVED

TO ACCEPT the offer of services presented by Mr. Robert Dupuis for an amount of \$385 plus tax, including travel, individual photos, lamination, and digital files.

THAT the amount of the expenditure be appropriated from budget item no. 02-130-00-999.

Adopted

11.6 TECQ 2024-2028 – Program No. 1

RES.: 2026-009

WHEREAS the municipality has reviewed the Guide to the Terms and Conditions for the Payment of Government Contributions under the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ) for the years 2024 to 2028;

WHEREAS the municipality must comply with the terms and conditions of this guide that apply to it in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing.

It is proposed by Councillor Pierre Brodeur
Seconded by Councillor Christian Savoie

AND RESOLVED

THAT the municipality undertake to comply with the terms and conditions of the guide that apply to it;

THAT the municipality undertake to be solely responsible and to release the Government of Canada and the Government of Quebec, as well as their ministers, senior officials, employees, and agents, from any liability for claims, demands, losses, damages, and costs of any kind based on injury to a person, death of a person, damage to property, or loss of property attributable to a deliberate or negligent act arising directly or indirectly from investments made with financial assistance obtained under the TECQ 2024-2028 program;

THAT the municipality approve the content and authorize the submission to the Department of Municipal Affairs and Housing of the attached work schedule No. 1 and all other documents required by the Department in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

<p>QUE la Municipalité s'engage à déposer annuellement une mise à jour de sa programmation de travaux durant la période du 1er octobre au 15 février inclusivement;</p> <p>QUE la Municipalité s'engage à réaliser les investissements autonomes qui lui sont imposés pour l'ensemble des cinq années du programme;</p> <p>QUE la Municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.</p> <p>Adopté</p> <p>11.7 Offre de service – Code Libre</p> <p>RÉS. : 2026-010</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a reçu l'offre de service de Code libre, pour ses services des travaux de programmation, développement, support et maintien logiciel (télémetrie) ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Keet Appuyé par le conseiller Joe Stairs</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>D'ACCEPTER l'offre de service présenté par Code Libre pour un montant de 4 320,00\$ plus taxes.</p> <p>QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no. 02-412-00-521.</p> <p>Adoptée</p> <p>11.8 Lac-à-l'épaule du conseil municipal 2025-2029</p> <p>RÉS. : 2026-011</p> <p>ATTENDU l'offre de service datée du 5 janvier 2026 de l'entreprise Niska pour son expertise en développement collectif et en processus collaboratifs visant notamment à offrir un service-conseil, un plan d'animation et les outils nécessaires pour chacune des rencontres prévues ;</p> <p>ATTENDU la soumission datée du 25 novembre 2025 pour la tenue de l'évènement au Château Bromont ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Christian Savoie Appuyé par la conseillère Isabelle Côté</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>D'AUTORISER la tenue du Lac-à-l'épaule, afin de permettre au Conseil municipal d'établir un processus collaboratif visant notamment à dresser un portrait de la convergence et de la diversité entre les aspirations individuelles et la planification stratégique municipale, le tout en tenant compte des impacts pour le bien-être de la communauté ;</p> <p>D'ACCEPTER l'offre de service présenté par Niska pour un montant de 6 970\$ plus taxes ;</p> <p>D'ACCEPTER la soumission de Château Bromont pour la tenue de l'évènement pour un montant de 3 910\$ plus taxes ;</p> <p>QUE le montant des dépenses soit approprié à même les postes budgétaires no. 02-110-00-310 et 02-110-00-346.</p> <p>Adoptée à l'unanimité</p> <p>11.9 Réaffectation de l'employée Mélina Matteau au poste de Coordinatrice loisirs, culture et vie communautaire</p> <p>RÉS. : 2026-012</p>	<p>THAT the Municipality undertakes to submit an annual update of its work program during the period from October 1 to February 15 inclusive;</p> <p>THAT the Municipality undertakes to make the autonomous investments required of it for the entire five-year program;</p> <p>THAT the Municipality undertakes to inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing of any changes made to the work schedule approved by this resolution.</p> <p>Adopted</p> <p>11.7 Service offer – Code Libre</p> <p>RES. : 2026-010</p> <p>WHEREAS the municipality has received a service offer from Code Libre for programming, development, support, and software maintenance (telemetry) services;</p> <p>It is proposed by Councillor Stacey Keet Seconded by Councillor Joe Stairs</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>TO ACCEPT the service offer presented by Code Libre for an amount of \$4,320.00 plus taxes.</p> <p>THAT the amount of the expenditure be appropriated from budget item no. 02-412-00-521.</p> <p>Adopted</p> <p>11.8 Lac-à-l'épaule - Municipal Council 2025–2029</p> <p>RES.: 2026-011</p> <p>WHEREAS, Niska has submitted a service offer dated January 5, 2026, for its expertise in collective development and collaborative processes, specifically aimed at providing consulting services, a facilitation plan, and the necessary tools for each of the planned meetings;</p> <p>WHEREAS the bid dated November 25, 2025, for the event to be held at Château Bromont;</p> <p>It is proposed by Councillor Christian Savoie Seconded by Councillor Isabelle Côté</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>TO AUTHORIZE the holding of Lac-à-l'épaule, in order to allow the Municipal Council to establish a collaborative process aimed in particular at drawing up a portrait of the convergence and diversity between individual aspirations and municipal strategic planning, while taking into account the impacts on the well-being of the community;</p> <p>TO ACCEPT the service offer presented by Niska for an amount of \$6,970 plus taxes;</p> <p>TO ACCEPT the bid from Château Bromont for hosting the event for an amount of \$3,910 plus taxes;</p> <p>THAT the amount of the expenses be appropriated from budget item no. 02-110-00-310 and 02-110-00-346.</p> <p>Adopted unanimously</p> <p>11.9 Reassignment of employee Mélina Matteau to the position of Recreation, Culture, and Community Life Coordinator</p> <p>RES. : 2026-012</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

ATTENDU la démission de la chargée de projet en date du 3 décembre 2025 ;

ATTENDU la popularité du local des jeunes et les demandes reçues pour l'augmentation des heures d'ouverture du local ;

ATTENDU l'aide financière reçue de Fondation Massawippi s'élevant à 16 976\$ visant notamment à couvrir le salaire d'une ressource pour permettre plus d'heures d'ouverture du local ;

ATTENDU QUE la municipalité procède à une réorganisation administrative visant à abolir le poste d'inspectrice en environnement et chargée de projet et à créer un nouveau poste fusionnant les tâches de chargée de projet au poste actuel de coordonnatrice du local des jeunes ;

ATTENDU QUE l'employée actuelle en charge du local, Mme Mélina Matteau possède toutes les compétences requises pour combler ce nouveau poste, visant notamment à accomplir les tâches suivantes :

- Planifier, organiser et coordonner les activités et la surveillance du local des jeunes ;
- Planifier, organiser et coordonner l'ensemble des activités offertes par la municipalité avec l'aide des bénévoles du comité des loisirs ;
- Collaborer à la réalisation et l'organisation de l'ensemble des événements municipaux ;
- Participer à la rédaction de l'infolettre municipal ;
- Coordonner les réunions du Comité des loisirs de la municipalité et de tout autres comités dont elle a la charge ;
- Siéger sur le comité MADA de la municipalité ;
- Réaliser certaines tâches administratives et recherche d'aide financière sur des projets spécifiques ;

Il est proposé par le conseiller Pierre Brodeur
Appuyé par le conseiller Joe Stairs

ET RÉSOLU

D'ABOLIR le poste d'inspectrice en environnement et chargée de projet ;

DE CRÉER le poste de Coordonnatrice loisirs, culture et vie communautaire ;

DE NOMMER Mme Mélina Matteau, Coordonnatrice loisirs, culture et vie communautaire, sous réserve de la signature du contrat d'emploi à intervenir ;

D'AUTORISER la direction générale à rédiger et signer le contrat d'emploi de Mme Matteau selon les termes et conditions approuvés par le conseil municipal ;

Adoptée

11.10 Code d'éthique et de déontologie des élus – Avis de motion et dépôt du projet de règlement

Le maire Alec van Zuiden donne un avis de motion et présente le projet de règlement no 2026-02 concernant le Code d'éthique et de déontologie des élus pour adoption lors d'une prochaine séance.

Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement.

11.11 Offre de services juridiques – Cain Lamarre

RÉS. 2026-013

Il est proposé par la conseillère Stacey Keet
Appuyé par le conseiller Joe Stairs

ET résolu

WHEREAS the project manager resigned on December 3, 2025;

WHEREAS the youth center is popular and requests have been received to increase its opening hours;

WHEREAS financial assistance in the amount of \$16,976 has been received from the Massawippi Foundation, specifically to cover the salary of a resource person to allow for longer opening hours at the center;

WHEREAS the municipality is undergoing an administrative reorganization aimed at abolishing the position of environmental inspector and project manager and creating a new position that combines the duties of project manager with the current position of youth center coordinator;

WHEREAS the current employee in charge of the premises, Ms. Mélina Matteau, has all the skills required to fill this new position, which will involve the following tasks:

- Planning, organizing, and coordinating activities and supervision of the youth center;
- Plan, organize, and coordinate all activities offered by the municipality with the help of volunteers from the recreation committee;
- Collaborate in the planning and organization of all municipal events;
- Participate in the writing of the municipal newsletter;
- Coordinate meetings of the municipal recreation committee and any other committees under her responsibility;
- Sit on the municipality's MADA committee;
- Perform certain administrative tasks and seek financial assistance for specific projects;

It is proposed by Councillor Pierre Brodeur
Seconded by Councillor Joe Stairs

AND RESOLVED

TO ABOLISH the position of Environmental Inspector and Project Manager;

TO CREATE the position of Recreation, Culture, and Community Life Coordinator;

TO APPOINT Ms. Mélina Matteau as Recreation, Culture, and Community Life Coordinator, subject to the signing of the employment contract to be drawn up;

TO AUTHORIZE the general management to draft and sign Ms. Matteau's employment contract according to the terms and conditions approved by the municipal council;

Adopted

11.10 Code of Ethics and Professional Conduct for Elected Officials – Notice of Motion and Tabling of Draft Bylaw

The Mayor, Alec van Zuiden gave notice of motion and present draft by-law No. 2026-02 concerning the Code of Ethics and Professional Conduct of Elected Officials for adoption at a future session.

The members of the council received the draft regulation

11.11 Offer of legal service – Cain Lamarre

RES.: 2026-013

It is proposed by Councillor Stacey Keet
Seconded by Councillor Joe Stairs

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

<p>d'autoriser le maire (ou préfet) et la direction générale ou tout autre représentant mandaté par la direction générale à recourir aux services du cabinet Cain Lamarre à même la banque d'heures et au besoin, au service de consultation, pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2026.</p> <p>QUE le montant de la dépense soit prévu et approprié à même le poste budgétaire no 02-120-00-412.</p> <p>Adoptée</p> <p>11.12 Auberge Ripplecove – Relocalisation des infrastructures – Servitude et infrastructures désaffectées</p> <p>RÉS. : 2026-014</p> <p>ATTENDU l'entente promoteur entre la municipalité d'Ayer's Cliff et Auberge Ripplecove inc. signée et datée du 29 novembre 2022 ;</p> <p>ATTENDU la demande d'Auberge Ripplecove inc. soulevé lors de la séance de signature des actes notariés, le ou vers le 21 octobre 2025, afin de radier la servitude en faveur de la municipalité au-dessus des infrastructures municipales désaffectées, le tout confirmé dans un échange de courriels intervenus entre le 6 et le 12 janvier 2026 entre la directrice générale, Me Abelle L'Écuyer-Legault et le représentant d'Auberge Ripplecove inc., M. Richard Laliberté ;</p> <p>ATTENDU QUE la présente demande est couverte par l'article 9 de l'Entente promoteur qui concerne les coûts, lesquels devront être acquittés en totalité par Auberge Ripplecove;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Joe Stairs Appuyé par le conseiller Christian Savoie</p> <p>ET résolu</p> <p>QUE Municipalité d'Ayer's Cliff cède les infrastructures municipales désaffectées résultant des travaux réalisés dans le cadre de l'Entente promoteur datée du 29 novembre 2022.</p> <p>QUE cet acte de cession soit consenti en considération de la somme d'un dollar (1\$).</p> <p>QUE l'acte de cession prévoit la radiation d'une portion de la servitude d'entretien et d'accès publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Stanstead, sous le numéro 104 465, concernant la portion des infrastructures municipales désaffectées dans le cadre des travaux prévus à l'Entente promoteur datée du 29 novembre 2022.</p> <p>QUE l'acte de cession prévoit l'engagement de la municipalité d'Ayer's Cliff d'assumer les frais pour tous exigences du ministère de l'environnement exigeant une intervention sur les infrastructures municipales désaffectées ainsi cédées, à moins que ces exigences ne découlent d'une action directe ou indirecte ou d'une inaction du propriétaire.</p> <p>QUE Auberge Ripplecove inc. est responsable de mandater un notaire pour la préparation d'un acte de cession, le tout à ses frais, conformément à l'Entente promoteur datée du 29 novembre 2022 ;</p> <p>D'AUTORISER la direction générale et le maire à signer, pour et au nom de la Municipalité d'Ayer's Cliff, l'acte de cession.</p> <p>Adopté</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Plaisirs d'hiver – 7 février 2026</p> <p>Isabelle Côté rappelle à la population que la fête des Plaisirs</p>	<p>AND resolved</p> <p>to authorize the mayor (or prefect) and senior management or any other representative mandated by senior management to use the services of the firm Cain Lamarre from the time bank and, if necessary, the consulting service, for the period from January 1 to December 31, 2026.</p> <p>THAT the amount of the expenditure be provided for and appropriated from budget item no. 02-120-00-412.</p> <p>Adopted</p> <p>11.12 Auberge Ripplecove – Relocation of Infrastructure – Servitude and Unused Infrastructure</p> <p>RES.: 2026-014</p> <p>WHEREAS, the developer agreement between the municipality of Ayer's Cliff and Auberge Ripplecove Inc. was signed and dated November 29, 2022;</p> <p>WHEREAS Auberge Ripplecove Inc. requested, during the signing of the notarized deeds on or around October 21, 2025, that the right of way in favor of the municipality over the disused municipal infrastructure be removed, all of which was confirmed in an email exchange between January 6 and 12, 2026, between the general manager, Me Abelle L'Écuyer-Legault, and the representative of Auberge Ripplecove Inc., Mr. Richard Laliberté;</p> <p>WHEREAS this request is covered by Section 9 of the Developer Agreement concerning costs, which must be paid in full by Auberge Ripplecove;</p> <p>It is proposed by Councillor Joe Stairs Seconded by Councillor Christian Savoie</p> <p>AND resolved</p> <p>THAT the Municipality of Ayer's Cliff transfer the disused municipal infrastructure resulting from the work carried out under the Developer Agreement dated November 29, 2022.</p> <p>THAT this deed of transfer be granted in consideration of the sum of one dollar (\$1).</p> <p>THAT the deed of transfer provide for the cancellation of a portion of the maintenance and access easement published at the Stanstead Land Registry Office under number 104 465, concerning the portion of municipal infrastructure decommissioned as part of the work provided for in the Developer Agreement dated November 29, 2022.</p> <p>THAT the deed of assignment provides for the commitment of the municipality of Ayer's Cliff to assume the costs for any requirements of the Ministry of the Environment requiring intervention on the decommissioned municipal infrastructure thus transferred, unless such requirements result from direct or indirect action or inaction on the part of the owner.</p> <p>THAT Auberge Ripplecove Inc. is responsible for mandating a notary to prepare a deed of transfer, at its own expense, in accordance with the Developer Agreement dated November 29, 2022;</p> <p>TO AUTHORIZE the general management and the mayor to sign, for and on behalf of the Municipality of Ayer's Cliff, the deed of transfer.</p> <p>Adopted</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 Winter Carnival – February 7th, 2026</p>
---	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

d'Hiver se tiendra samedi le 7 février prochain et se tiendra au Parc Tyler. La programmation sera disponible sous peu sur le site internet et la page Facebook.

12.2 Rodéo 2026 – Zone famille et accès limité par le Parc Tyler

RÉS. : 2026- 015

ATTENDU la demande déposée par le Rodéo d'Ayer's Cliff pour l'utilisation du Parc Tyler afin d'y aménager la Place de la famille du Rodéo pendant sa prochaine édition à la mi-juin 2026, incluant l'ouverture d'un accès entre le site d'exposition agricole et le parc;

ATTENDU que cette autorisation permettrait aux résidents et visiteurs d'utiliser gratuitement la Place de la famille du Rodéo et permettrait aux participants de l'évènement d'avoir un accès direct au cœur du village par cet accès;

ATTENDU que le conseil municipal a certaines craintes notamment quant au respect de l'interdiction de boissons alcoolisées dans le parc et quant à l'augmentation de la circulation que cette entrée engendrera;

ATTENDU que le conseil a rencontré l'organisatrice, Mme Katrine Lafaille, qui s'est engagé à mettre en place une surveillance continue de cette entrée, lors de ses périodes d'ouverture, afin notamment d'y interdire les boissons alcoolisées et d'en contrôler l'accès;

ATTENDU que le conseil souhaite autoriser, sous forme de projet pilote, l'organisation du Rodéo d'Ayer's Cliff à implanter sa Place de la famille dans le Parc Tyler lors de son édition 2026 et d'y aménager un accès surveillé et gardé;

Il est proposé par le conseiller Pierre Brodeur
Appuyé par la conseillère Stacey Keet

D'AUTORISER le Rodéo d'Ayer's Cliff à utiliser le Parc Tyler pour l'aménagement de La Place de la Famille lors de son édition 2026, sous réserve du respect des conditions suivantes :

- L'accès à La Place de la famille sera gratuit et les aménagements du Parc Tyler, incluant notamment les jeux d'eaux et les aires de jeux, devront demeurer accessible en tout temps pour la population;
- L'accès entre le site d'exposition agricole et le Parc Tyler sera gardé et surveillé en tout temps, lorsqu'il sera ouvert;
- L'organisation du Rodéo s'assurera qu'aucune boisson alcoolisée ne sera autorisée dans le parc Tyler pendant les heures d'ouvertures de la Place de la famille et/ou les heures d'ouverture de l'accès entre les sites;
- L'organisation du Rodéo devra fournir une preuve d'assurance responsabilité civile et demeurera responsable de ses biens.

Adopté

13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME

Aucun sujet

14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION

Aucun sujet

15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU

15.1 Demande de subvention du Club de Conservation du Lac Massawippi – ensemencement de truites

RÉS. : 2026-016

Isabelle Côté would like to remind the public that the Winter Carnival will be held on Saturday, February 7 at Tyler Park. The program will be available shortly on the website and Facebook page.

12.2 Rodeo 2026 - Family area and limited access through Tyler Park

RES. : 2026-015

WHEREAS the Ayer's Cliff Rodeo has submitted a request to use Tyler Park to set up the Rodeo Family Place during its next edition in mid-June 2026, including opening an access point between the agricultural exhibition site and the park;

WHEREAS this authorization would allow residents and visitors to use the Rodeo Family Area free of charge and would allow event participants to have direct access to the heart of the village through this access;

WHEREAS the municipal council has certain concerns, particularly regarding compliance with the ban on alcoholic beverages in the park and the increase in traffic that this entrance will generate;

WHEREAS the council met with the organizer, Ms. Katrine Lafaille, who committed to implementing continuous monitoring of this entrance during its opening hours, in particular to prohibit alcoholic beverages and control access;

WHEREAS the council wishes to authorize, as a pilot project, the organization of the Ayer's Cliff Rodeo to set up its Family Area in Tyler Park during its 2026 edition and to provide monitored and guarded access to it;

It is proposed by Councillor Pierre Brodeur
Seconded by Councillor Stacey Keet

TO AUTHORIZE the Ayer's Cliff Rodeo to use Tyler Park for the development of La Place de la Famille during its 2026 edition, subject to the following conditions:

- Access to the Family Area will be free of charge, and the facilities in Tyler Park, including the water games and playgrounds, must remain accessible to the public at all times.
- Access between the agricultural exhibition site and Tyler Park will be guarded and monitored at all times when open.
- The Rodeo organizers will ensure that no alcoholic beverages are allowed in Tyler Park during the opening hours of the Family Area and/or the opening hours of the access between the sites.
- The Rodeo organizers must provide proof of civil liability insurance and will remain responsible for their property.

Adopted

13. ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT AND TOURISM

No subject

14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC

No subject

15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE

15.1 Grant request from the Lake Massawippi Conservation Club – trout stocking

RES. : 2026-016

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

ATTENDU QUE le Club de conservation du lac Massawippi est un organisme à but non lucratif ;

ATTENDU QUE le Club de conservation du lac Massawippi sollicite notre appui pour financer ses activités d'ensemencement de truites dans le lac;

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie
Appuyé par le conseillère Isabelle Côté

QU'un don au montant de 700 \$ soit accordé au Club de conservation du lac Massawippi.

Adoptée

15.2 Demande d'appui au projet « Restauration de l'habitat riverain de la rivière Tomifobia pour les espèces en péril » – Bleu Massawippi

RÉS. : 2026-017

ATTENDU QUE l'organisme Bleu Massawippi a comme projet la revégétalisation et la stabilisation des bandes riveraines prioritaires de la rivière Tomifobia, principal affluent du lac Massawippi;

ATTENDU QUE l'objectif global est de réhabiliter l'habitat riverain essentiel pour les espèces à statut particulier, notamment la tortue des bois et la lamproie du nord, tout en améliorant significativement la capacité de filtration naturelle de la rivière pour la qualité de l'eau;

ATTENDU QUE les actions prévues auront notamment pour effet de contribuer directement à la restauration des berges de la rivière Tomifobia, au renforcement des fonctions écologiques riveraines et à la protection durable d'espèces en péril;

ATTENDU QUE l'organisme demande le soutien et l'appui de la municipalité pour la réalisation de leur projet;

Il est proposé par le conseiller Joe Stairs
Appuyé par le conseiller Pierre Brodeur

QUE la municipalité accepte d'offrir son support et son appui, sans contribution financière, à l'organisme Bleu Massawippi pour leur projet de restauration de l'habitat riverain de la rivière Tomifobia pour les espèces en péril.

Adoptée

16. URBANISME

16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 9 décembre 2025

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 9 décembre 2025 afin de prendre connaissance des conclusions.

16.1.1 Matricule 1905-21-1640 lot 6 357 257, 285 rue Scott, Res-5, validation PIIA-6, construction d'une nouvelle résidence unifamiliale isolée 2 étages et d'un garage privé détaché (marge avant)

RÉS. : 2026-018

Considérant le Règlement numéro 2009-09 et 2025-12, Règlement sur les demandes concernant, un plan d'implantation et d'intégration Architecturale (PIIA) en vigueur;

Considérant le dépôt d'une demande ayant pour objet de permettre la construction d'une résidence unifamiliale isolée 2

WHEREAS the Lake Massawippi Conservation Club is a non-profit organization;

WHEREAS the Lake Massawippi Conservation Club is requesting our support to fund its trout stocking activities in the lake;

It is proposed by Councillor Christian Savoie
Seconded by Councillor Isabelle Côté

THAT a donation in the amount of \$700 be granted to the Lake Massawippi Conservation Club.

Adopted

15.2 Request for support for the project "Restoration of the Tomifobia River riparian habitat for species at risk – Blue Massawippi

RES. : 2026-017

WHEREAS the Bleu Massawippi organization has a project to revegetate and stabilize priority riparian strips along the Tomifobia River, the main tributary of Lake Massawippi;

WHEREAS the overall objective is to rehabilitate essential riparian habitat for species of special status, including the wood turtle and northern lamprey, while significantly improving the river's natural filtration capacity for water quality;

WHEREAS the planned actions will directly contribute to the restoration of the Tomifobia River banks, the strengthening of riparian ecological functions, and the sustainable protection of species at risk;

WHEREAS the organization is requesting the municipality's support and financial assistance to carry out their project;

It is proposed Councillor Joe Stairs
Seconded by Councillor Pierre Brodeur

THAT the municipality agree to offer its support and assistance, without financial contribution, to the Bleu Massawippi organization for their project to restore the riparian habitat of the Tomifobia River for species at risk.

Adopted

16. URBAN PLANNING

16.1 To read the conclusions of the CCU - Session of December 9th, 2025

All Council members received a copy of the minutes of the meeting on December 9th, 2025 to read the conclusions.

16.1.1 Matricule 1905-21-1640 lot 6 357 257, 285 Scott Street, Res-5, PIIA-6 validation, construction of a new detached two-story single-family residence and of a detached private garage (front setback)

RES. :2026-018

Considering Bylaws No. 2009-09 and 2025-12, Bylaws on applications concerning an architectural site and integration plan (PIIA) in force;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

<p>étages et la construction d'un garage détaché à implanter dans la cour avant ;</p> <p>Considérant les plans et documents portant le titre « Demande de PIIA 2025-11-0007 et 2025-11-0008, rue Scott, datés en 17 novembre 2025, et soumis au soutien des présentes;</p> <p>Considérant que le projet tel que présenté est conforme aux critères et objectifs du plan d'urbanisme en vigueur;</p> <p>Considérant que le projet est conforme à la grille des usages et des constructions autorisés par zone, du règlement de zonage en vigueur;</p> <p>Considérant que l'usage autorisé permettra la reconnaissance et de caractériser le cadre bâti et définir, à partir des résultats, un cadre d'intervention sur les bâtiments existants et l'insertion de nouveaux bâtiments, de manière à générer une image distincte harmonisée ;</p> <p>Considérant l'emplacement visé dans la rue Scott ;</p> <p>Considérant l'avis favorable à la majorité du comité consultatif d'urbanisme émis à l'égard de la présente demande en date du 09 décembre 2025;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Joe Stairs Appuyé par le conseiller Christian Savoie</p> <p>D'approuver, conformément au Règlement sur les demandes concernant, un plan d'implantation et d'intégration Architecturale (PIIA), la construction d'une maison unifamiliale isolée 2 étages et la construction d'un garage privé détaché, cour avant, le tout tel qu'apparaissant sur les plans et documents présenté pour étude datés du 17 novembre 2025.</p> <p>Adoptée</p> <p>16.1.2 Matricule 1904-17-7407, 1904-17-0608, lots 5 667 815, 5 667 816 rue Laurel, Res-9 PIIA, Demande de projet particulier de construction (PPCMOI) pour l'implantation de 2 bâtiments résidentiels jumelés – Adoption finale</p> <p>RÉS : 2026-019</p> <p>Considérant le Règlement numéro 2025-03 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) en vigueur;</p> <p>Considérant le dépôt d'une demande ayant pour objet de permettre l'implantation d'un projet résidentiels bi familiale jumelé et ce, pour 2 logements de 4 unités au total;</p> <p>Considérant les plans et documents portant le titre « Demande de PPCMOI 2025-09-005 / 6-8 rue Laurel datés en 05 septembre 2025, et soumis au soutien des présentes;</p> <p>Considérant que le projet tel que présenté est conforme aux critères et objectifs du plan d'urbanisme en vigueur;</p> <p>Considérant que le projet déroge à la grille des usages et des constructions autorisés par zone, du règlement de zonage en vigueur;</p> <p>Considérant que l'usage autorisé permettra la reconnaissance Caractériser le cadre bâti et définir, à partir des résultats, un cadre d'intervention sur les bâtiments existants et l'insertion de nouveaux bâtiments, de manière à générer une image distincte harmonisée;</p> <p>Considérant l'emplacement visé dans la rue Laurel;</p>	<p>Considering the filing of an application to allow the construction of a two-story detached single-family residence and the construction of a detached garage to be built in the front yard;</p> <p>Considering the plans and documents entitled "PIIA Application 2025-11-0007 and 2025-11-0008, Scott Street, dated November 17, 2025, and submitted in support of the present application;</p> <p>Considering that the project as presented complies with the criteria and objectives of the current urban plan;</p> <p>Considering that the project complies with the grid of uses and constructions authorized by zone in the current zoning bylaw;</p> <p>Considering that the authorized use will allow for the recognition and characterization of the built environment and, based on the results, define a framework for intervention on existing buildings and the insertion of new buildings, in order to generate a distinct, harmonized image;</p> <p>Considering the location on Scott Street;</p> <p>Considering the favorable majority opinion of the urban planning advisory committee issued in respect of this application on December 9, 2025;</p> <p>It is proposed by Councillor Joe Stairs Seconded by Councillor Christian Savoie</p> <p>To approve, in accordance with the Bylaw on Applications concerning a Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP), the construction of a two-story detached single-family home and the construction of a detached private garage in the front yard, all as shown on the plans and documents submitted for review dated November 17, 2025.</p> <p>Adopted</p> <p>16.1.2 Matricule 1904-17-7407, 1904-17-0608, lots 5 667 815, 5 667 816 Laurel Street, Res-9 PIIA, Special construction project application (PPCMOI) for the construction of two semi-detached residential buildings – Final adoption</p> <p>RES.: 2026-019</p> <p>Considering Bylaw No. 2025-03 on specific construction, modification, or occupancy projects for buildings (PPCMOI) currently in force;</p> <p>Considering the filing of an application to allow the implementation of a semi-detached two-family residential project for a total of two dwellings with four units;</p> <p>Considering the plans and documents entitled "PPCMOI Application 2025-09-005 / 6-8 Laurel Street" dated September 5, 2025, and submitted in support of the present application;</p> <p>Considering that the project as presented complies with the criteria and objectives of the urban plan in force;</p> <p>Considering that the project deviates from the grid of uses and construction authorized by zone in the zoning bylaw in effect;</p> <p>Considering that the authorized use will allow for the recognition of the built environment and, based on the results, the definition of a framework for intervention on existing buildings and the insertion of new buildings, in order to generate a distinct, harmonized image;</p> <p>Considering the location targeted on Laurel Street;</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

Considérant l'avis favorables à l'unanimité du comité consultatif d'urbanisme sans conditions émis à l'égard de la présente demande en date du 5 septembre 2025;

Considérant que le présent projet a fait un avis d'une assemblée publique de consultation conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, et qu'un avis public a été publié conformément à cet effet;

Considérant que le second projet a été adopté à la séance du 1er décembre 2025 par la résolution numéro 2025-238;

Considérant qu'un avis public d'approbation référendaire a été annoncée et ce, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Considérant qu'aucune demande de participation à un référendum n'a été reçue à la municipalité en date 16 décembre suivant un avis public publié le 8 décembre 2025 ;

Considérant qu'il n'y a eu aucun changement entre les projets de résolution adoptées du projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) et la résolution soumise pour adoption;

Il est proposé par le conseiller Joe Stairs
Appuyé par le conseiller Christian Savoie

Et résolu :

D'adopter le projet PPCMOI numéro 2025-09-0006, afin d'autoriser, l'implantation de 2 logements bi familiale jumelée 4 unités au total, au rue Laurel, lots 5 667 815, 5 667 816.

De déroger à la grille des usages et des constructions autorisées par la zone, Res-9 du règlement de zonage en vigueur; pour permettre l'usage bi familiale jumelé.

Adoptée

16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme

16.2.1 Règlement 2026-01 sur l'occupation et l'entretien des immeubles – Avis de motion

Le maire, Alec van Zuiden donne un avis pour dépôt adoption lors d'une séance ultérieure du projet de règlement no 2026-01 sur l'occupation et l'entretien des immeubles.

Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement.

16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de décembre 2025

Le rapport sommaire des permis et certificats du mois de décembre 2025 est remis aux élus.

17. AFFAIRES NOUVELLES

Aucun sujet.

18. VARIA / PÉRIODE DE QUESTIONS

Les citoyens questionnent le conseil municipal sur les sujets suivant :

- Règlement de taxation 2026
- Précaution pour éviter la pression négative dans le réseau d'eau potable lors d'incendie
- Conduites abandonnées – Intervention à faire
- Boues – RIGDSC
- Envoi de neige sale sur le lac par le MTQ
- Programme OASIS
- Programme de prévention des chutes
- Bacs à déchets– Procédure

Considering the unanimous and unconditional favorable opinion of the urban planning advisory committee issued in respect of this application on September 5, 2025;

Considering that this project was the subject of a public consultation meeting in accordance with the Act respecting land use planning and development, and that a public notice was published to that effect;

Considering that the second project was adopted at the December 1, 2025 meeting by Resolution No. 2025-238;

Considering that a public notice of referendum approval was announced in accordance with the Act respecting land use planning and development.

Considering that no request to participate in a referendum had been received by the municipality as of December 16, following a public notice published on December 8, 2025;

Considering that there were no changes between the draft resolutions adopted for the specific project for the construction, modification, or occupation of a building (PPCMOI) and the resolution submitted for adoption;

It is proposed by Councillor Joe Stairs
Seconded Councillor Christian Savoie

And resolved:

To adopt PPCMOI project number 2025-09-0006, in order to authorize the construction of two semi-detached two-family dwellings, four units in total, on Laurel Street, lots 5 667 815 and 5 667 816.

To waive the grid of uses and construction authorized by zone Res-9 of the zoning bylaw in effect to allow for semi-detached two-family dwellings.

Adopted

16.2 Amendments to the Planning regulations

16.2.1 Bylaw 2026-01 on the Occupancy and Maintenance of Buildings – Notice of Motion

The Mayor, Alec van Zuiden gives notice to table for adoption at a future meeting draft bylaw no. 2026-01 on the occupancy and maintenance of buildings.

Council members have received the draft bylaw.

16.3 Tabling of the permit and certificate report of December, 2025

The December 2025 Permits and Certificates report was provided to the elected officials.

17. NEW BUSINESS

No subject.

18. VARIA / QUESTION PERIOD

Citizens question the city council on the following topics:

- Taxation regulations 2026
- Precautions to avoid negative pressure in the drinking water system during a fire
- Abandoned pipes – Action to be taken
- Sludge – RIGDSC
- Dumping of dirty snow on the lake by the MTQ
- OASIS program
- Fall prevention program
- Waste bins – Procedure

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 12 janvier 2026

<p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p> <p>RÉS. : 2026-020</p> <p>Il est proposé par la conseiller Stacey Keet</p> <p>QUE la réunion soit levée à 20h23</p> <p>Adoptée</p>	<p>19. ADJOURNMENT - CLOSING</p> <p>RES. : 2026-020</p> <p>It is moved by Councillor Stacey Keet</p> <p>THAT the meeting be declared closed at 8:23 p.m.</p> <p>Adopted</p>
<p>Me Abelle L'Écuyer-Legault Directrice générale / Director-General</p>	<p>Simon Roy Maire/ Mayor</p>